



## Straight2Bank Service Application Form – Associate Company (Hong Kong) Straight2Bank 綜合網上銀行聯繫公司申請表格 (香港)

To: Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited (“Bank”)  
致: 渣打銀行(香港)有限公司(「銀行」)

Please complete in **BLOCK LETTERS** and “✓” where applicable.  
請以**英文大楷**填寫,並在適用處加「✓」號。

### Remarks 備註

- This application form is used for adding or removing bank account(s) of Associate Company(ies) of the Applicant Company onto the Straight2Bank service platform.  
本申請表是為顧客在現有Straight2Bank主帳戶內增加或除去聯繫公司的帳戶。
- All the Applicant Company and Associate Company(ies) should have separately submitted application for Straight2Bank Service before submitting this form.  
所有申請公司及附屬公司在遞交綜合網上銀行聯繫公司申請表前應已遞交Straight2Bank申請表。
- Please send the completed form to Straight2Bank for SME, Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited, 17/F Standard Chartered Tower, 388 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Hong Kong.  
請把整份填妥表格遞交至中小企業Straight2Bank,渣打銀行(香港)有限公司,香港觀塘觀塘道388號,渣打中心十七樓。
- If you have any problem when filling in this form, please contact us on (852) 2886 6988.  
如於填寫此表格時遇到任何問題,歡迎致電我們的客戶服務熱線:(852) 2886-6988。

### Applicant's Particulars 申請客戶資料

Name (Insert FULL legal name exactly as it appears in the Constitutional Documents) 客戶名稱(需與有憲法權力的文件所示之名稱全名相同)

Name In English (“Client”)  
英文 (“客戶”)

Business Registration Certificate Number 商業登記證號碼  
Certificate of Incorporation Number 公司註冊證書號碼

Group ID 客戶號碼  
Other Type of Certificate Number (if any) 其他證明書號碼(如有)

### Add/Remove Associate Company 新增/移除聯繫公司

- I/We would like to add and/or remove the following Associate Company(ies) to/from the group Straight2Bank service, such that all the respective designated persons of (as to be authorized under the Application by) the Company can be able to access, view and operate such accounts of the Company respectively via the Service.  
本人/吾等欲於集團的網上銀行服務新增或移除以下聯繫公司。因此,在此申請表被授權的指定人士能透過網上銀行瀏覽、查閱及操作該集團的銀行戶口:-

### Associate Company Information 附屬公司資料

I/We would like to be 本人/吾等欲於集團公司的網上銀行服務  added to 新增 /  Remove 移除 removed from the group Straight2Bank service. 以下聯繫公司。

Name (Insert FULL legal name exactly as it appears in the Constitutional Documents) 客戶名稱(需與有憲法權力的文件所示之名稱全名相同)

Name In English (“Client”)  
英文 (“客戶”)

Business Registration Certificate Number 商業登記證號碼  
Certificate of Incorporation Number 公司註冊證書號碼

Other Type of Certificate (if any) 其他證明書(如有)  
Other Type of Certificate Number (if any) 其他證明書號碼(如有)

For and on behalf of the Applicant Company 代表客戶簽署  
For and on behalf of the Applicant Company 代表客戶簽署

S. V.

S. V.

Signature of Signatory Director / Sole Proprietor / Partner / Chairman  
董事 / 獨資經營者 / 合夥人 / 主席簽署

Name and Title 姓名及職銜:

Date 日期:

Associate Company Information 附屬公司資料

I/We would like to be  added to /  Remove removed from the group Straight2Bank service.  
本人/吾等欲於集團公司的網上銀行服務  新增 /  移除 以下聯繫公司。

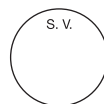
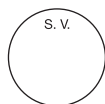
Name (Insert FULL legal name exactly as it appears in the Constitutional Documents) 客戶名稱 (需與有憲法權力的文件所示之名稱全名相同)

Name In English \_\_\_\_\_ (“Client”)  
英文 \_\_\_\_\_ (“客戶”)

Business Registration Certificate Number \_\_\_\_\_ Certificate of Incorporation Number \_\_\_\_\_  
商業登記證號碼 \_\_\_\_\_ 公司註冊證書號碼 \_\_\_\_\_

Other Type of Certificate (if any) \_\_\_\_\_ Other Type of Certificate Number (if any) \_\_\_\_\_  
其他證明書 (如有) \_\_\_\_\_ 其他證明書號碼 (如有) \_\_\_\_\_

For and on behalf of the Applicant Company \_\_\_\_\_ For and on behalf of the Applicant Company \_\_\_\_\_  
代表客戶簽署 \_\_\_\_\_ 代表客戶簽署 \_\_\_\_\_



Signature of Signatory Director / Sole Proprietor / Partner / Chairman \_\_\_\_\_  
董事 / 獨資經營者 / 合夥人 / 主席簽署 \_\_\_\_\_

Name and Title \_\_\_\_\_ Name and Title \_\_\_\_\_  
姓名及職銜： \_\_\_\_\_ 姓名及職銜： \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_  
日期： \_\_\_\_\_ 日期： \_\_\_\_\_

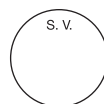
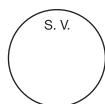
Name (Insert FULL legal name exactly as it appears in the Constitutional Documents) 客戶名稱 (需與有憲法權力的文件所示之名稱全名相同)

Name In English \_\_\_\_\_ (“Client”)  
英文 \_\_\_\_\_ (“客戶”)

Business Registration Certificate Number \_\_\_\_\_ Certificate of Incorporation Number \_\_\_\_\_  
商業登記證號碼 \_\_\_\_\_ 公司註冊證書號碼 \_\_\_\_\_

Other Type of Certificate (if any) \_\_\_\_\_ Other Type of Certificate Number (if any) \_\_\_\_\_  
其他證明書 (如有) \_\_\_\_\_ 其他證明書號碼 (如有) \_\_\_\_\_

For and on behalf of the Applicant Company \_\_\_\_\_ For and on behalf of the Applicant Company \_\_\_\_\_  
代表客戶簽署 \_\_\_\_\_ 代表客戶簽署 \_\_\_\_\_



Signature of Signatory Director / Sole Proprietor / Partner / Chairman \_\_\_\_\_  
董事 / 獨資經營者 / 合夥人 / 主席簽署 \_\_\_\_\_

Name and Title \_\_\_\_\_ Name and Title \_\_\_\_\_  
姓名及職銜： \_\_\_\_\_ 姓名及職銜： \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_  
日期： \_\_\_\_\_ 日期： \_\_\_\_\_

By signing this application:-

- I/We apply to the Bank as indicated above and represent that the information provided by me/us in this form and in any other document(s) provided by me/us to the Bank is true accurate and complete. I/We acknowledge that the Bank may decline my/our application without providing any reason.  
本人/吾等同意銀行上述規定，及接受，銀行可在不提供任何理由的情況下，拒絕本人/吾等的申請。
- I/We have read and understood the terms and conditions applicable to Straight2Bank service, including the Bank's prevailing Standard Terms, applicable Local Supplement, the terms contained in this form, S2B Pricing Schedule and the relevant service charges booklet / leaflet, which have all been made available to me/us at any of the Bank's SME Centres and/or website at [www.standardchartered.com.hk/sme-banking/terms-conditions/en/index.html](http://www.standardchartered.com.hk/sme-banking/terms-conditions/en/index.html) and agree to be bound by them.  
本人/吾等已閱讀及理解在本行任何的中小企業中心和/或網站[www.standardchartered.com.hk/sme-banking/terms-conditions/zh/index.html](http://www.standardchartered.com.hk/sme-banking/terms-conditions/zh/index.html)提供適用於Straight2Bank服務的條款及細則，包括銀行的（帳戶條款，標準條款，適用國家之補充，S2B定價表），並同意受其約束。
- I/We will be giving instructions to the Bank via internet or any necessary form of electronic communication ("electronic means"), I/we understand that each designated person(s) as indicated in this form will be acting on my/our instructions via such Banking or electronic means for accessing such Services and operating any and all of the relevant account(s) opened by me/us.  
本人/吾等如果申請開立業務服務，本人/吾等則確認本人/吾等完全明白本申請表（或本申請表中的委託書附表）之所示的授權人可按照不時獲授權處理本人/吾等在貴行開立的賬戶就任何目的透過銀行或任何電子通訊方式（“電子通訊方式”）向貴行發出的任何指示或通知行事。
- I/We further acknowledge that the risks of such instructions or communication being given by person(s) purporting to be such designated person(s) shall be borne by me/us and the Bank will not be liable for any losses or damages arising provided the Bank acts in good faith; and 本人/吾等進一步承認：可能有人自稱授權人而向貴行發出上述指示或通知，此等風險版由本人/吾等承擔。貴行如真誠行事，則無須為任何因此而產生之損失或損害負任何責任；及**
  - The Bank may require the above instructions or communication to contain an identification code or test as it specifies from time to time; 貴行可要求上述指示或通知載有貴行不時指定的識別代碼或鑒定裝置；  
The Bank may, under circumstances as it sees fit, require from me/us confirmation of any of the above instructions or communication in such form as the Bank may specify before acting on the same; 在貴行決定的某些情況下，貴行在按上述指示式通知行事前，可要求本人/吾等以貴行指定的方式確認指示或通知；
  - The Bank may refuse to act on any of the above instructions or communication in the absence of any code, test or confirmation specified by the Bank pursuant to paragraph (a) or (b) above (in which event the Bank shall have the absolute discretion to determine the disposal of the relevant instruction or communication), without responsibility or liability on the Bank's part (except where there has been negligence on its part) for any such refusal or delay in acting as a result; 如上述指示或通知並未載有貴行根據上述(a)款指定的代碼或裝置，或並未依照貴行根據上述(b)款指定的方式獲得確認，貴行可拒絕按該等指示或通知行事（在此情況下貴行有絕對酌情權決定如何處置有關指示或通知）。貴行無須為拒絕或因此延遲行事而負任何責任，除非貴行有疏忽的情況；
  - The Bank will not be liable for any failure or delay in acting on any of the above instructions or communication by reason of any cause beyond its control, including (without limitation) any breakdown or failure of transmission or communication facilities for whatsoever reason, or breakdown of or delay or error in transmission or communication for any other reason; and (if there are two or more of us, jointly and severally) I/we fully indemnify the Bank upon its demand against all claims, proceedings, liabilities, losses and expenses (including legal costs) resulting directly or indirectly from the Bank's acting on any of the above instructions or communication, except where the same is caused by gross negligence on its part; 對於因貴行無法控制的任何原因（包括但不限於傳送或通訊設施因任何原因損壞或失效，或因任何其他原因導致傳送或通訊例無法進行或發生延誤或錯誤），致使貴行未能或延遲按上述指示或通知行事，貴行無須負任何責任；以及對於貴行依照上述任何指示或通知行事而直接或間接引起之所有索賠、法律行動、法律責任、損失及開支（包括法律費用），本人/吾等（如屬二人或以上，則共同及個別）在貴行要求時即會向貴行作出全面的賠償，但因貴行疏忽而引致者除外；
- I/We further understand and acknowledge that the Bank may change the scope of services from time to time without prior notice.  
本人/吾等明白及確認銀行有權隨時更改服務內容而不作事前通知。
- I/We acknowledge that I/we have received, read and understood the Bank's prevailing version of the Notice to Customers and Other Individuals relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance and Code of Practice on Consumer Credit Data ("Notice") prior to my/our submitting this application to the Bank;**  
本人/吾等確認本人/吾等在遞交此申請表前已拿取、閱讀及明白銀行現行之【關於《個人資料（私隱）條例》及《個人信貸資料實務守則》致客戶及其他個別人士的通知】（「通知」）；  
**I/We agree that all personal data provided by me/us to the Bank (including where the applicant is the company, any personal data relating to me/ us or any other person provided to the Bank under any application of the company) from time to time before, during or after this application may be used and disclosed for such purposes and to such persons (whether the recipient is located in the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China ("Hong Kong") or elsewhere or places that does not offer the same level of data protection as Hong Kong) for the purposes described in, and otherwise in accordance with the Bank's policies on use and disclosure of personal data as set out in the Notice, which may be subject to change from time to time;**  
本人/吾等同意所有本人/吾等不時向銀行提供的個人資料（包括如申請人為公司，因公司的任何申請而向銀行提供的任何本人/吾等或其他個別人士的個人資料）均可根據銀行列於通知內有關個人資料使用及披露的政策，就有關用途及向有關人士（不論有關接收人士是處於香港或其他地方，或不論當地的個人資料保護程度是否與香港相若）使用及披露；  
**Where the applicant is a company, I/we further agree to circulate the Notice to the relevant managers/corporate officers (e.g. authorised signatories and company secretary), directors, major shareholders, beneficial owners and guarantors of the company from whom the Bank may need to collect their personal data from time to time in the course of its provision of services to me/us; 如申請人為公司，本人/吾等進一步同意向銀行在向本人/吾等提供服務的過程中可能不時需要蒐集其個人資料的有關經理/公司主任（例如獲授權簽署人及公司秘書）、董事、大股東、實益擁有人及保證人傳閱通知；**
- I/We acknowledge that for all terms and conditions and documents issued by the Bank in both English and Chinese, the Chinese version is a translation of the English version and for reference only. I/We agree that in the event of any inconsistency between the English and Chinese versions, the English version shall prevail for all purposes unless otherwise specify.  
本人/吾等承認本協議的中文版本是英文本的譯本，只供參考之用。本人/吾等同意若中、英文版本有任何歧異，就所有目的而言概以英文版本為準。

For and on behalf of the Applicant Company  
代表客戶簽署

For and on behalf of the Applicant Company  
代表客戶簽署

S. V.

S. V.

Signature of Signatory Director / Sole Proprietor / Partner / Chairman  
董事 / 獨資經營者 / 合夥人 / 主席簽署

Signature of Signatory Director / Sole Proprietor / Partner / Chairman  
董事 / 獨資經營者 / 合夥人 / 主席簽署

Name and Title

Name and Title

姓名及職銜：\_\_\_\_\_

姓名及職銜：\_\_\_\_\_

Date

Date

日期：\_\_\_\_\_

日期：\_\_\_\_\_

**Signing Requirements 簽署指引**

Sole Proprietorship: Signed by the Sole Proprietor  
Trust with a Sole Trustee: Signed by the Sole Trustee  
Partnership: Signed by ALL partners

Limited Company: Signed by at least two Directors, unless the company has (lawfully) only one director.

**Resolutions by the Applicant Company 申請人公司決議**

To: Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited (“Bank”) 渣打銀行(香港)有限公司(「銀行」)

Date: \_\_\_\_\_

We, being [the company secretary / director(s) /sole proprietor / partner(s) / member(s) / trustee(s) / legal representative(s)]<sup>1</sup> of the Client, hereby certify that the resolutions set out below are a true extract of the resolutions of the board of directors / members / trustees / sole proprietor / partners of the Client passed with effect from the date shown below.

(Sign) ..... (Sign) .....

Name: \_\_\_\_\_ Name: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_ Title: \_\_\_\_\_

<b>Name of the Company / Institution / Sole Proprietorship / Partnership (the “Client”)</b>	
<b>Place of incorporation / establishment</b>	
<b>Registration number</b>	
<b>Date of the resolutions</b>	

**RESOLUTIONS**

It was resolved that:

1. The director(s) of the Company have considered the Straight2Bank services (“Service”) offered by Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited (“Bank”) and the Bank’s documentation relating to the Service, including the standard form(s) and mandate(s) (collectively, “Application”) and all applicable terms and conditions and relevant documents including Service descriptions (collectively, “Terms”).
2. The Company had requested the Bank to provide the Service to the Company; and it is a condition for the provision of the Service that the Company completes and signs the Application and accepts the Terms.
3. The Company had the power under its Memorandum and Articles of Association to sign the Application and accept the Terms, and perform its obligations in accordance with the Terms. It is also noted that the Terms required the Company to provide various indemnities in favour of the Bank.
4. The Company and other company(ies) as set in [Associate Company Information] are under the same group.
5. After careful consideration of the Application and Terms and the issues involved including without limitation, the risks Associate with authorizing the persons named in the Application to operate and have access to the accounts, reports and statements specified therein and to effect transfers to the third parties specified therein using the Service, the undersigned being the directors of the Company had concluded that, to promote more efficient use of its banking facilities, it would be in the interest of the Company to accept the Service upon the Application and Terms and the undersigned being the directors of the Company do hereby resolve and adopt the following resolutions:-
6. The Application and Service applied for therein and the Terms be and are approved and accepted, such approval and acceptance to be conclusively evidenced by the completion and execution of the Application for and on behalf of the Company in accordance with the terms of these resolutions;
7. The mandate given by the Company to the Bank from time to time in respect of the Service shall continue to be in force and shall govern such accounts and Service in addition to the Application and resolutions referred to herein; and
8. Any action taken by the Signatories or agents of the Company prior to the date hereof in connection with the Application be ratified and confirmed.
9. These resolutions will remain in force unless and until the Client delivers to the Bank a new resolution revoking, amending or superseding these resolutions and the Bank has had a reasonable opportunity to update its records.

Note: <sup>1</sup> Delete as applicable.

To: Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited (“Bank”) 渣打銀行(香港)有限公司(「銀行」)

Date: \_\_\_\_\_

We, being [the company secretary / director(s) / sole proprietor / partner(s) / member(s) / trustee(s) / legal representative(s)]<sup>2</sup> of the Client, hereby certify that the resolutions set out below are a true extract of the resolutions of the board of directors / members / trustees / sole proprietor / partners of the Client passed with effect from the date shown below.

(Sign) ..... (Sign) .....

Name: \_\_\_\_\_ Name: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_ Title: \_\_\_\_\_

<b>Name of the Company / Institution / Sole Proprietorship / Partnership (the “Client”)</b>	
<b>Place of incorporation / establishment</b>	
<b>Registration number</b>	
<b>Date of the resolutions</b>	

**DECLARATION OF INTERESTS**

The director(s) of the Company, confirms that he/it/they has/have fully disclosed his/its/their interest (if any) in accordance with the Company’s Articles of Association in connection with the matter to be considered below and it is interested in the service application and related transactions, especially in light of paragraph 5 below.

**RESOLUTIONS**

It was resolved that:

1. The director(s) of the Company has/have considered the Straight2Bank services (“Service”) offered by Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited (“Bank”) and the Bank’s documentation relating to the Service, including the standard form(s) and mandate(s) (collectively, “Application”) and all applicable terms and conditions and relevant documents including Service descriptions (collectively, “Terms”).
2. The Company had requested the Bank to provide the Service to the Company; and it is a condition for the provision of the Service that the Company completes and signs the Application and accepts the Terms.
3. The Company had the power under its Memorandum and Articles of Association to sign the Application and accept the Terms, and perform its obligations in accordance with the Terms. It is also noted that the Terms required the Company to provide various indemnities in favour of the Bank.
4. The Company and other company(ies) as set in [Associate Company Information] are under the same group.
5. The Company is interested in applying for the Service and desirous to have all their respective accounts maintained with the Bank to be collectively accessed and operated under the Service, such that all the respective designated persons of (as to be authorized under the Application by) the Company can be able to access, view and operate such accounts of the Company respectively via the Service.
6. After careful consideration of the Application and Terms and the issues involved including without limitation, the risks associated with authorizing the persons named in the Application to operate and have access to the accounts, reports and statements specified therein and to effect transfers to the third parties specified therein using the Service and also with any risks associated with the situation described under paragraph 5 above, the director(s) of the Company concluded that, to promote more efficient use of its banking facilities, it would be in the interest of the Company to accept the Service upon the Application and Terms and the director(s) of the Company has/have resolved and adopted the following resolutions.
7. The Application and Service applied for therein and the Terms be and are hereby approved and accepted, such approval and acceptance to be conclusively evidenced by the completion and execution of the Application for and on behalf of the Company in accordance with the terms of these resolutions;
8. The mandate given by the Company to the Bank from time to time in respect of the Service shall continue to be in force and shall govern such accounts and Service in addition to the Application and resolutions referred to herein.
9. Any action taken by the Signatories or agents contemplated by resolutions 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8 above is ratified by the Client.
10. These resolutions will remain in force unless and until the Client delivers to the Bank a new resolution revoking, amending or superseding these resolutions and the Bank has had a reasonable opportunity to update its records.

Note: <sup>1</sup> Each associate company shall sign 1 resolution. <sup>2</sup> Delete as applicable.